



Certificato

La SQS attesta che l'organizzazione di seguito indicata dispone di un sistema di gestione conforme ai requisiti delle basi normative menzionate.

 SBB CFF FFS Cargo

SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten
Svizzera

Ulteriori siti riportati in appendice

Campo di applicazione

Sviluppo, pianificazione e fornitura di prestazioni di logistica su rotaia, trasbordo di merci e prestazioni di manutenzione, nonché trasformazioni di veicoli ferroviari

Basi normative

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

ISO 45001:2018

Sistema di gestione per la qualità

Sistema di gestione ambientale

Sistema di gestione per la salute e sicurezza sul lavoro

No. di reg. H14374

Validità 01.01.2022–31.12.2024
Emissione 01.01.2022


A. Grisard, Presidente SQS


F. Müller, CEO SQS

Associazione Svizzera per Sistemi di Qualità e di Management (SQS)
Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, Svizzera



Appendice del certificato principale No.di reg. H14374



SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten
Svizzera

Sede centrale	Campo di applicazione	Norma / Revisione	No. di reg.	Validità
SBB Cargo AG Bahnhofstrasse 12 4600 Olten Svizzera	Sviluppo, pianificazione e fornitura di prestazioni di logistica su rotaia, trasbordo di merci e prestazioni di manutenzione, nonché trasformazioni di veicoli ferroviari	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024

Siti	Campo di applicazione	Norma / Revisione	No. di reg.	Validità
SBB Cargo AG Stützpunkt Muttenz (Lok) Rothausstrasse 45 4132 Muttenz Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Service Anlage Muttenz (Wagen) Rothausstrasse 45 4132 Muttenz Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Service Anlage Dietikon (Lok) Güterstrasse 32 8953 Dietikon Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Service Anlage Chiasso (Lok) Via Rampa 14 6830 Chiasso Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Stützpunkt Chiasso (Wagen) Via Rampa 14 6830 Chiasso Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Stützpunkt Brig (Lok) Tunnelstrasse 160 3900 Brig Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024

A. Grisard, Presidente SQS

F. Müller, CEO SQS

Associazione Svizzera per Sistemi
di Qualità e di Management (SQS)
Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, Svizzera



Appendice del certificato principale No.di reg. H14374



SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten
Svizzera

Siti	Campo di applicazione	Norma / Revisione	No. di reg.	Validità
ChemOil Logistics AG Güterstrasse 97 4053 Basel Svizzera	Organizzazione e svolgimento di processi di logistica, con attenzione principale sui trasporti su rotaia per prodotti chimici, combustibili e gas	ISO 9001:2015	S34117	01.01.2022 31.12.2024
ChemOil Logistics GmbH Hauptstrasse 29 79576 Weil am Rhein Deutschland	Organizzazione e svolgimento di processi di logistica, con attenzione principale sui trasporti su rotaia per prodotti chimici, combustibili e gas	ISO 9001:2015	S34117	01.01.2022 31.12.2024
Regione Est				
SBB Cargo AG Travor Bahnhofplatz 8b 9001 St. Gallen Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Lokpersonal RBL 1 – 4 Güterstrasse 26 8953 Dietikon Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Buchs SG Bahnhofplatz 4a 9470 Buchs SG Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Gossau Güterschuppen/BBC 9200 Gossau SG Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Rheintal Bahnhofplatz 7302 Landquart Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024

A. Grisard, Presidente SQS

F. Müller, CEO SQS

Associazione Svizzera per Sistemi
di Qualità e di Management (SQS)
Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, Svizzera



Appendice del certificato principale No.di reg. H14374



SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten
Svizzera

Siti	Campo di applicazione	Norma / Revisione	No. di reg.	Validità
SBB Cargo AG Team Niederglatt Bahnhofstrasse 17 8172 Niederglatt ZH Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Thurgau Bahnhofplatz 1 8583 Sulgen Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
Limmattal & Svizzera centrale				
SBB Cargo AG Travor Rangierbahnhof 23 8957 Spreitenbach Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Leitung DISPO Rangierbahnhof 23 8957 Spreitenbach Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Dietikon Güterstrasse 20 8953 Dietikon Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team RBL 1 – 4 Rangierbahnhof 23 8957 Spreitenbach Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Luzern Fruttstrasse 20 6005 Luzern Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024

A. Grisard, Presidente SQS

F. Müller, CEO SQS

Associazione Svizzera per Sistemi
di Qualità e di Management (SQS)
Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, Svizzera



Appendice del certificato principale No.di reg. H14374



SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten
Svizzera

Siti	Campo di applicazione	Norma / Revisione	No. di reg.	Validità
SBB Cargo AG Team Rotkreuz Fruttstrasse 20 6005 Luzern Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Zürich Hohlstrasse 314 8021 Zürich Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
Nord-ovest				
SBB Cargo AG Travor Grenzacherstrasse 9 4132 Muttenz Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Olten 1 Tannwaldstrasse 1 4600 Olten Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Basel 1 – 2 Grenzacherstrasse 36 4132 Muttenz Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Basel RB Rothausstrasse 45 4132 Muttenz Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Basel GB St. Jakobs-Strasse 200 4052 Basel Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024

A. Grisard, Presidente SQS

F. Müller, CEO SQS

Associazione Svizzera per Sistemi
di Qualità e di Management (SQS)
Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, Svizzera



Appendice del certificato principale No.di reg. H14374

 **SBB CFF FFS Cargo**

SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten
Svizzera

Siti	Campo di applicazione	Norma / Revisione	No. di reg.	Validità
SBB Cargo AG Team Rheinhäfen Wiesendamm 2 4057 Basel Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Basel TKC Grenzacherstrasse 9 4132 Muttenz Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
Basilea/Lötschberg				
SBB Cargo AG Travor Bahnhofstrasse 12 4600 Olten Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Aarau Rohrerstrasse 82 5001 Aarau Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Suhr Bahnhofstrasse 1 5034 Suhr Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Lupfig Im Chrüzester 9 5242 Lupfig Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Bern/Thun Bahnstrasse 22 3000 Bern 65 Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024


A. Grisard, Presidente SQS


F. Müller, CEO SQS

Associazione Svizzera per Sistemi
di Qualità e di Management (SQS)
Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, Svizzera



Appendice del certificato principale No.di reg. H14374

 **SBB CFF FFS Cargo**

SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten
Svizzera

Siti	Campo di applicazione	Norma / Revisione	No. di reg.	Validità
SBB Cargo AG Team Brig 1 Umfahrungsstrasse Rbhf 3900 Brig Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Brig 2 Umfahrungsstrasse Rbhf 3900 Brig Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Solothurn/Langenthal Dammstrasse 2 4900 Langenthal Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Oensingen Bahnhof 4702 Oensingen Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
Sud				
SBB Cargo AG Travor via San Paolo 4 6500 Bellinzona Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Chiasso Via Rampa 12 6830 Chiasso Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Cadenazzo via San Paolo 4 6500 Bellinzona Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024


A. Grisard, Presidente SQS


F. Müller, CEO SQS

Associazione Svizzera per Sistemi
di Qualità e di Management (SQS)
Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, Svizzera



Appendice del certificato principale No.di reg. H14374



SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten
Svizzera

Siti	Campo di applicazione	Norma / Revisione	No. di reg.	Validità
SBB Cargo AG RCP transito, controllo, scalo Fascio L 6828 Balerna Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG RCP Confine BEL 351 Stazione FFS 6830 Chiasso Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Lugano Vedeggio Stazione Vedeggio 6900 Lugano Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Goldau 1 – 2 Güterstrasse 11 6410 Goldau Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
	Produzione ovest			
SBB Cargo AG Travor Route de la Gare 32 1026 Denges Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Lausanne Triage Route de la Gare 32 1026 Denges Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Genève la Praille Route des jeunes 16b 1227 Carouge GE Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024

A. Grisard, Presidente SQS

F. Müller, CEO SQS

Associazione Svizzera per Sistemi
di Qualità e di Management (SQS)
Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, Svizzera

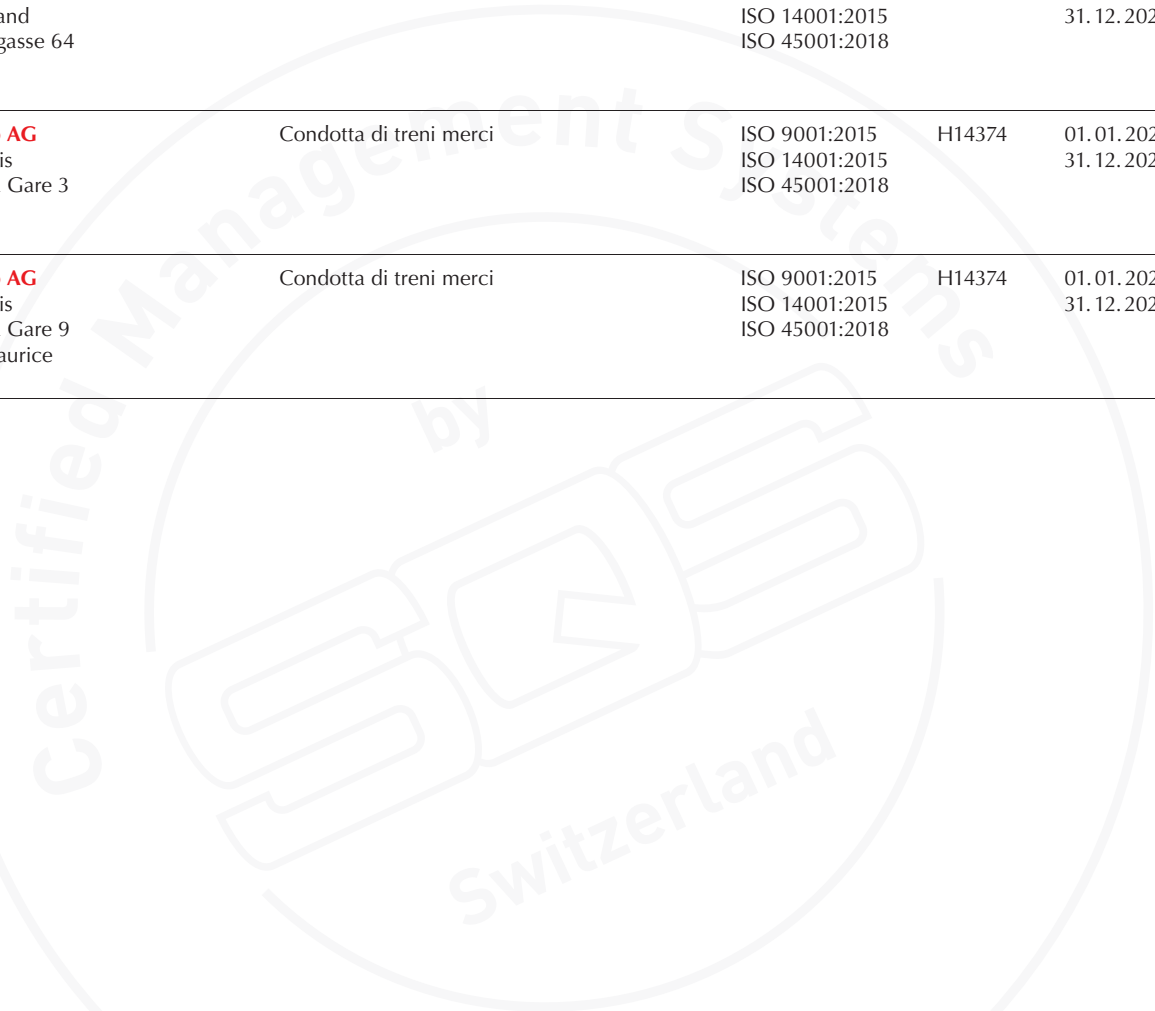


Appendice del certificato principale No.di reg. H14374



SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten
Svizzera

Siti	Campo di applicazione	Norma / Revisione	No. di reg.	Validità
SBB Cargo AG Team Plateau Place de la Gare 1400 Yverdon-les-Bains Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Seeland Schwanengasse 64 2503 Biel Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Wallis Place de la Gare 3 1950 Sion Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024
SBB Cargo AG Team Wallis Place de la Gare 9 1890 St-Maurice Svizzera	Condotta di treni merci	ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 ISO 45001:2018	H14374	01.01.2022 31.12.2024



A. Grisard
A. Grisard, Presidente SQS

F. Müller
F. Müller, CEO SQS

Associazione Svizzera per Sistemi
di Qualità e di Management (SQS)
Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, Svizzera

